

禪話與淨話

中國佛教經典寶藏精選白話版

禪宗類

38

方 倫著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行





中國佛教經典寶藏精選白話版

38

方 倫 著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

85012564

佛光經典叢書

中國佛教經典寶藏
精選白話版
· 禪話與淨話

1138

1100元

(〇七) 六五六三五四六
fyce@ccp.fgs.org.tw
一八八八九四四八

中茂分色
舒建中、
行政院新
一九九七
二〇〇一
二〇〇元

□ 有著作權，請勿翻印，歡迎流傳
□ 如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

總序

日生

自讀首楞嚴，從此不嗜人間糟糠味；
認識華嚴經，方知己是佛法富貴人。

誠然，佛教三藏十二部經有如暗夜之燈炬、苦海之寶筏，為人生帶來光明與幸福，古德這首詩偈可說一語道盡行者閱藏慕道、頂戴感恩的心情！可惜佛教經典因為卷帙浩瀚，古文艱澀，常使忙碌的現代人有義理遠隔、望而生畏之憾，因此多少年來，我一直想編纂一套白話佛典，以使法雨均霑，普利十方。

一九九一年，這個心願總算有了眉目，是年，佛光山在中國大陸廣州市召開「白話佛經編纂會議」，將該套叢書訂名為《中國佛教經典寶藏》。後來幾經集思廣益，大家決定其所呈現的風格應該具備下列四項要點：

一、啓發思想：全套《中國佛教經典寶藏》共計百餘冊，依大乘、小乘、禪、淨、密等性質編號排序，所選經典均具三點特色：

1 歷史意義的深遠性

2 中國文化的影響性

3 人間佛教的理念性

二、通順易懂：每冊書均設有譯文、原典、注釋等單元，其中文句鋪排力求流暢通順，遣詞用字力求深入淺出，期使讀者能一目了然，契入妙諦。

三、文簡義賅：以專章解析每部經的全貌，並且搜羅重要章句，介紹該經的精神所在，俾使讀者對每部經義都能透徹瞭解，並且免於以偏概全之謬誤。

四、雅俗共賞：《中國佛教經典寶藏》雖是白話佛典，但亦兼具通俗文藝與學術價值，以達到雅俗共賞、三根普被的效果，所以每冊書均以題解、源流、解說等章節，闡述經文的時代背景、影響價值及在佛教歷史和思想演變上的地位角色。

茲值佛光山開山三十週年，諸方賢聖齊來慶祝，歷經五載、集二百餘人心血結晶的百餘冊《中國佛教經典寶藏》也於此時隆重推出，可謂意義非凡，論其成就，

則有四點成就可與大家共同分享：

一、佛教史上的開創之舉：民國以來的白話佛經翻譯雖然很多，但都是法師或居士個人的開示講稿或零星的研究心得，由於缺乏整體性的計劃，讀者也不易窺探佛法之堂奧。有鑑於此，《中國佛教經典寶藏》叢書突破窠臼，將古來經律論中之重要著作，作有系統的整理，為佛典翻譯史寫下新頁！

二、傑出學者的集體創作：《中國佛教經典寶藏》叢書結合中國大陸北京、南京各地名校的百位教授學者通力撰稿，其中博士學位者佔百分之八十，其他均擁有碩士學位，在當今出版界各種讀物中難得一見。

三、兩岸佛學的交流互動：《中國佛教經典寶藏》撰述大部份由大陸飽學能文之教授負責，並搜錄臺灣教界大德和居士們的論著，藉此銜接兩岸佛學，使有互動的因緣。編審部份則由臺灣和大陸學有專精之學者從事，不僅對中國大陸研究佛學風氣具有帶動啟發之作用，對於臺海兩岸佛學交流更是助益良多。

四、白話佛典的精華集粹：《中國佛教經典寶藏》將佛典裏具有思想性、啟發性、教育性、人間性的章節作重點式的集粹整理，有別於坊間一般「照本翻譯」的白話佛

典，使讀者能充份享受「深入經藏，智慧如海」的法喜。

今《中國佛教經典寶藏》付梓在即，吾欣然爲之作序，並藉此感謝慈惠、依空等人百忙之中，指導編修；吉廣興等人奔走兩岸，穿針引線；以及王志遠、賴永海等大陸教授的辛勤撰述；劉國香、陳慧劍等臺灣學者的周詳審核；滿濟、永應等「寶藏小組」人員的匯編印行。由於他們的同心協力，使得這項偉大的事業得以不負衆望，功竟圓成！

《中國佛教經典寶藏》雖說是大家精心擘劃、全力以赴的鉅作，但經義深邃，實難盡備；法海浩瀚，亦恐有遺珠之憾；加以時代之動亂，文化之激盪，學者教授於契合佛心，或有差距之處。凡此失漏必然甚多，星雲謹以愚誠，祈求諸方大德不吝指正，是所至禱。

一九九六年五月十六日於佛光山

編序

2008

敲門處處有人應

《中國佛教經典寶藏》是佛光山繼《佛光大藏經》之後，推展人間佛教的百冊叢書，以將傳統《大藏經》菁華化、白話化、現代化爲宗旨，力求佛經寶藏再現今世，以通俗親切的面貌，溫渥現代人的心靈。

佛光山開山三十年以來，家師星雲上人致力推展人間佛教不遺餘力，各種文化教育事業蓬勃創辦，全世界弘法度化之道場應機興建，蔚爲中國現代佛教之新氣象。這一套白話菁華大藏經，亦是大師弘教傳法的深心悲願之一。從開始構想、擘劃到廣州會議落實，無不出自大師高瞻遠矚之眼光；從逐年組稿到編輯出版，幸賴大師無限關注支持，乃有這一套現代白話之大藏經問世。

這是一套多層次、多角度、全方位反映傳統佛教文化的叢書，取其菁華，捨其艱澀，希望既能將《大藏經》深睿的奧義妙法再現今世，也能為現代人提供學佛求法的方便舟筏。我們祈望《中國佛教經典寶藏》具有四種功用：

一、是傳統佛典的菁華書——中國佛教典籍汗牛充棟，一套《大藏經》就有九千餘卷，窮年皓首都研讀不完，無從賑濟現代人的枯槁心靈。《寶藏》希望是一滴濃縮的法水，既不失《大藏經》的法味，又能有稍浸即潤的方便，所以選擇了取精用弘的摘引方式，以捨棄龐雜的枝節。由於執筆學者各有不同的取捨角度，其間難免有所缺失，謹請十方仁者鑒諒。

二、是深入淺出的工具書——現代人離古愈遠，愈缺乏解讀古籍的能力，往往視《大藏經》為艱澀難懂之天書，明知其中有汪洋浩瀚之生命智慧，亦只能望洋興歎，欲渡無舟。《寶藏》希望是一艘現代化的舟筏，以通俗淺顯的白話文字，提供讀者遨遊佛法義海的工具。應邀執筆的學者雖然多具佛學素養，但大陸對白話寫作之領會角度不同，表達方式與臺灣有相當差距，造成編寫過程中對深厚佛學素養與流暢白話語言不易兼顧的困擾，兩全為難。

三、是學佛入門的指引書

佛教經典有八萬四千法門，門門可以深入，門門是無限寬廣的證悟途徑，可惜缺乏大眾化的入門導覽，不易尋覓捷徑。《寶藏》希望是一支指引方向的路標，協助十方大眾深入經藏，從先賢的智慧中汲取養分，成就無上的人生福澤。然而大陸佛教於「文化大革命」中斷了數十年，迄今未完全擺脫馬列主義之教條框框，《寶藏》在兩岸解禁前即已開展，時勢與環境尚有諸多禁忌，五年來雖然排除萬難，學者對部份教理之闡發仍有不同之認知角度，不易滌除積習，若有未盡中肯之辭，則是編者無奈之咎，至誠祈望碩學大德不吝垂教。

四、是解深入密的參考書

佛陀遺教不僅是亞洲人民的精神皈依，也是世界眾生的心靈寶藏，可惜經文古奧，缺乏現代化傳播，一旦龐大經藏淪為學術研究之訓詁工具，佛教如何能紮根於民間？如何普濟僧俗兩眾？我們希望《寶藏》是百粒芥子，稍稍顯現一些須彌山的法相，使讀者由淺入深，略窺三昧法要。各書對經藏之解讀詮釋角度或有不足，我們開拓白話經藏的心意卻是虔誠的，若能引領讀者進一步深研三藏教理，則是我們的衷心微願。

在《寶藏》漫長五年的工作過程中，大師發了兩個大願力——一是將文革浩劫斷

滅將盡的中國佛教命脈喚醒復甦，一是全力扶持大陸殘存的老、中、青三代佛教學者之生活生機。大師護持中國佛教法脈與種子的深心悲願，印證在《寶藏》五年艱苦歲月 and 近百位學者身上，是《寶藏》的一個殊勝意義。

謹呈獻這百餘冊《中國佛教經典寶藏》為 師父上人七十祝壽，亦為佛光山開山三十週年之紀念。至誠感謝三寶加被、龍天護持，成就了這一樁微妙功德，惟願《寶藏》的功德法水長流五大洲，讓先賢的生命智慧處處敲門有人應，普濟世界人民衆生！

目錄

● 自序		一
● 禪話		三
● 淨話		三三
● 附錄		七五
1 淨法概述		七七
2 易行門中的易行法		一八九

自序

古今佛門中人，都公認禪那的地位最高，但究竟要高到什麼程度，才能算是最高呢？假如高到了三世諸佛，不能自宣，六代祖師，全提不起，一大藏教，詮句不及，如《維摩詰經》裏，文殊師利歎曰：「善哉！善哉！乃至無有語言文字，是真入不二法門。」像這樣的程度，也總可以算是最高了；而禪心的確是達到這個地步。古今佛門中人，又都公認淨土的效用最廣，但究竟要廣到什麼程度，才能算是最廣呢？假如廣到了十惡五逆，得預聖流，旁生異類，亦生佛國，如《彌陀經疏鈔》卷一裏所說：「惡人則善和十念，地獄現，而化佛空迎。畜生則鸛鵲稱名，形骸掩，而蓮花地發。」像這樣的程度，也總可以算是最廣了；而淨法的確是做到這個地步。唯其如此的高廣，所以禪淨兩門，自有佛法以來，始終都是站在領導的地位，不可動搖，過去如是，現在如是，未來也如是。就表面看來，似乎禪淨是極端相反的，並且在佛教發展的過程中，確曾有一時期，這兩個法門，是站在相反的地位。但是儘管別門戶，爭彼此，畢竟事實勝於雄辯，終於由永明禪師的禪淨四料簡，登高一呼，化敵爲友，五六百

年來，在佛門功課中，幾乎是淨必有禪，禪必有淨，不見得有何不可合流的痕跡，像這樣才算是把握教網的大綱，融會諸法的異相。但是，就因為高的緣故，利根人能參能悟，鈍根人，則不能。也就因為廣的緣故，鈍根人肯信肯行，利根人，則不肯。所以若不將這兩門中的啞謎，赤裸裸的，都予以揭開，則始終是佛法中，一大遺憾，一大缺點。不慧不揣謏陋，欲救其弊，也知佛海淵深，非蠡可測，但是有鯁在喉，又不得不吐，所以終於在寫了一篇禪話之後，又寫了一篇淨話，醯雞甕語，貽笑方家，這還是小事；假如我五百世墮野狐身，還瞎了讀者的慧眼，那這禍頭就闖得大了，所以很希望善知識，予以指正。

佛曆二五一四年葭冬方 倫序於臺灣左營

禪話

禪爲梵語禪那之簡稱，舊譯爲思維修，新譯爲靜慮，乃指湛寂而非無知之心念而言；緣一切衆生，上自人類，下至蟲蟻，自無始以來，其心體不是念念相續，永無止息，即是睡眠悶絕，昏然無知。此兩種心，皆非本來心相，皆是輪迴根本，受苦由來，故須習禪以復其初也。凡夫局於世慮，未能起出世之想，故其心念，皆在六道之內，每起一念，皆落一道；反之若不起念，則不落任何道；不落任何道，則出輪迴，脫生死苦海矣。明此無念之心，保持此無念之心者，皆禪門分內事，此謂修禪。捨此若更有作爲，有感覺，有境界者，即是外道禪定，即是不究竟法，縱使得益一時，以不究竟故，其定力有一定限度，過若干時，或若干劫後，依然再起念墮落，再入輪迴，不能永遠解脫，何況修之不得法，則不特不能得益，且爲患甚大乎？佛門禪法，以出世爲正宗，既出世矣，又有小乘，大乘，最上乘之分，悟我空之理，求脫生死，灰心滅智，不起作用者，爲小乘禪。證此者，其最高果位曰阿羅漢，或辟支佛。悟我法二空之真理，心體湛然，分證眞如者，爲大乘禪。證此者，其最高果位曰菩薩。知我心

本來清淨，不屬迷悟，原無煩惱，福慧俱足，不假外求，此心即佛，無俟修爲者，爲最上乘禪。證此者，其最上果位曰佛。迦葉達磨門下所傳者，即此禪也。

《大梵天問佛決疑經》載，世尊在靈山會上，大梵天王以金色波羅花獻佛，請佛說法。世尊但拈花，不說一字，一時百萬人天悉皆罔措，獨金色頭陀破顏微笑，世尊曰：「吾有正法眼藏，涅槃妙心，實相無相，微妙法門，不立文字，教外別傳，咐囑汝摩訶迦葉。」是爲禪宗源流，佛入滅後，迦葉傳佛心印及衣鉢，爲禪宗初祖；阿難繼之，爲二祖；嗣後輾轉相傳，至第二十八祖達磨，泛海來華，傳付禪法，因鑑於中國學佛者，多在文字上尋活計，致迷指失月，故不立文字，直指心源。其不立文字者，並非排斥文字，不過不執著文字耳。觀初祖迦葉，於佛滅度後，唯以結集三藏，爲當務之急，嗣復傳法於多聞第一之阿難，迨後達磨東來，傳心印於精通內典之慧可，並以《楞伽》四卷爲證。六祖雖示現不識文字，符禪宗真旨，然猶以《金剛經》爲主，印契無住生心，讚歎摩訶般若；至若馬鳴龍樹，以祖師兼論主；永明禪師，著《宗鏡錄》一百卷等。皆欲以有字說無字，啓悟後人，於爾可見禪宗之於文字矣。平心而論，禪爲佛心，教爲佛口，心口一源，相資爲用，豈有軒輊於其間？彼入主出奴者，

徒見其法相未融，橫生分別耳。

佛門禪法，分爲教內禪，與教外禪。教內禪即如來禪，以其在經教之內，爲文字所詮，故稱教內；教外禪即祖師禪，以其在經教之外，以心印心，非文字所詮境界，故稱教外。如來禪爲普被諸根機，有方法，有程序，有造詣，所謂行遠自邇，登高自卑，其法四平八穩，條理井然，故氣象和平，稱爲漸教。祖師禪獨闡最上乘法，接引利根上智，非鈍根劣智者，所能跂及。其法超越次第，逕指心源，立到一塵無著處，直悟諸法未生時，故氣象雄猛，稱爲頓教。迦葉達摩以次，乃至一花五葉，如臨濟，雲門，曹洞，潯仰，法眼，各宗所傳者，皆教外禪也，教外禪稱爲禪宗；教內禪則不以宗名也。

如來禪重在摒除俗務，打坐觀心，如《圓覺經》之安處徒衆，安坐靜室，及三月安居等是也，其於坐前坐後，應行準備之事項，如調心調息，手足姿勢，呼吸長短等，皆有一定規矩，台家二十五方便，即其例也。坐時謂之入定，坐後謂之出定。當其坐時，閒居靜處，小心翼翼，不敢咳嗽抓搔，揚眉瞬目，散動手足。但祖師禪則不然，不必怯塵避世，落取捨邊，儘管入世間去，入熱鬧場中去，穿衣吃飯不差，行住坐